

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

| | | |
|-----------------------|-----------|----------|
| Nhà Xứ | Các Cha | 376-7629 |
| HD Mục Vụ-Chủ Tịch | Thầy An | 524-5482 |
| - Phó Nội Vụ | Anh Tùng | 588-5893 |
| - Phó Ngoại Vụ | Anh Việt | 605-9680 |
| - Phó KH & PT | Anh Dũng | 230-1691 |
| HD Tài Chánh-Chủ Tịch | Anh Hoàng | 471-9765 |

| | | |
|-----------------------|--------------|--------------|
| Ban Cung Thánh | Anh Ngân | 420-3291 |
| Ban Giúp Lễ | Anh Thiên | 533-8583 |
| Ban Cổ Động Ôn Gọi | Cô Bích | 996-6869 |
| Ban Sinh Hoạt | Anh H. Phong | 606-5524 |
| Ban Xã Hội | | |
| Ban Trật Tự | Anh Quân | 408-544-0064 |
| Ban Bảo Trì | Anh Cường | 914-4594 |
| Điều Hợp Viên Giáo Lý | Thầy Phong | 416-6735 |
| Trung Tâm Giáo Dục | Chị Lynn | 812-2945 |
| Ca Đoàn Thiên Ân | Chị Mai | 529-8985 |
| Ca Đoàn Thánh Linh | Chị Mỹ Anh | 595-3307 |
| Ca Đoàn Alleluia | Anh Kỳ | 955-7068 |
| CD Mẹ Vô Nhiễm | C. Quỳnh Lan | 477-9622 |
| Ca Đoàn Mẹ Lên Trời | Chị Thảo | 798-5747 |
| Ca Đoàn Kitô Vua | Chị Nhi Hòa | 425-4655 |
| Ca Đoàn Thánh Thể | Chị Huệ | 730-4349 |
| Liên Lạc các Ca Đoàn | Anh Thông | 526-5811 |

| | | |
|-----------------------|------------|----------|
| Giáo Khu 1-Giuse | Anh Thành | 627-5694 |
| Giáo Khu 2-Phêrô | Anh Nam | 477-8205 |
| Giáo Khu 3-Dũng Lạc | Ông Thanh | 525-3456 |
| Giáo Khu 4-Phục Sinh | Anh Minh | 716-9309 |
| Giáo Khu 5-Fatima | Anh Thành | 706-4490 |
| Giáo Khu 6-Thăm Viếng | Chị Phương | 598-7581 |

| | | |
|-----------------------|------------|--------------|
| T T Hôn Nhân Gia Đình | Khoa/Trang | 408-887-5646 |
| Thiếu Nhi Thánh Thể | Anh Minh | 432-0474 |
| Bà Mẹ Công Giáo | Chị Hà | 524-4242 |
| Huynh Đoàn Đa Minh | Chị Phương | 903-6223 |
| Liên Minh Thánh Tâm | Anh Thiên | 533-8583 |
| Legio Maria | Chị Mến | 320-5610 |
| Phong Trào Đèn Tạ | Chị Tý | 439-0113 |
| Gia Đình Tận Hiến | Chị Tuyết | 996-1230 |
| Phong Trào Cursillo | Anh Độ | 267-7128 |
| Canh Tân Đặc Sủng | Chị Mỹ Anh | 595-3307 |
| Hội Cao Niên | Ông Anh | 743-3999 |
| Dòng Mến Thánh Giá | Các Sơ | 383-3278 |



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

808 - CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 21/6/2026



CHÚNG NHÂN TIN MỪNG

Qua đoạn Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu như muốn khuyên nhủ chúng ta rằng:

- Đừng sợ hãi khi phải nói lên sự thật. Thiên Chúa yêu thương chúng ta và Ngài sẽ ân thưởng cho chúng ta, nếu chúng ta luôn trung thành với Ngài.

Đồng thời, Ngài cũng truyền dạy chúng ta:

- Đừng sợ hãi, trái lại hãy can đảm công bố Tin Mừng cho muôn dân. Hãy kêu to trên mái nhà và đừng giấu kín sự gì. Bởi vì một ngày kia, tất cả đều được bật mí, tất cả đều được phơi bày.

Đừng sợ hãi khi phải đứng trước mặt thiên hạ, bởi vì sự ác và đau khổ sẽ bị giới hạn trong thời gian và không thể nào giết hại được linh hồn chúng ta.

Trái lại, nếu chúng ta không trung thành với sứ mạng Chúa đã trao phó, thì chỉ nên sợ hãi trước Đấng có thể ném cả thân xác lẫn linh hồn chúng ta xuống hỏa ngục mà thôi, bởi vì những kẻ độc ác nhất trên trần gian cũng không thể nào sát hại được linh hồn chúng ta.

Đừng sợ hãi con người, bởi vì con người không thể nào cướp mất khỏi tâm hồn chúng ta niềm vui mừng và hy vọng.

Trong khi đó, Thiên Chúa luôn yêu thương và chăm sóc đến mỗi người chúng ta. Ngài đã nuôi từng con chim sẻ và đã đếm từng sợi tóc trên đầu. Chúng ta còn cao trọng hơn những con chim sẻ và quý giá hơn những sợi tóc bội phần. Ngài đã dành cho mỗi người chúng ta một chỗ đứng đặc biệt trong trái tim của Ngài.

Bởi đó, hãy tin tưởng vào tình thương cũng như vào quyền năng của Ngài và đừng bao giờ chối bỏ Ngài. Vì chưng, tuyên xưng Ngài trước mặt người đời, thì sẽ được cứu thoát. Còn chối bỏ Ngài trước mặt người đời, thì sẽ bị trừng phạt.

Ngay trong lòng Giáo hội, cũng không thiếu gì những khuyết điểm, những sai lỗi, những lầm lạc, khiến cho chúng ta cảm thấy bần khoản và bối rối.

Không phải chỉ có những kẻ thù đã tấn công Giáo hội, mà hơn thế nữa, nhiều lúc chính những người giáo dân hữu danh vô thực, mang tên gọi tín hữu, nghĩa là có đức tin, hay mang tên gọi Kitô hữu, nghĩa là có Đức Kitô, nhưng lại chẳng bao giờ sống đạo, sống đức tin của mình. Hơn thế nữa, họ còn quay lưng chống lại Đức Kitô cũng như chống lại Giáo hội của Ngài.

Như thế, trong phạm vi đức tin, chúng ta thấy có hai loại nguy hiểm.

Loại thứ nhất, đó là những bất bớ, cấm cách trực tiếp nhắm vào đức tin của chúng ta. Còn loại thứ hai, cũng không kém phần nguy hiểm, đó là những sự tấn công gián tiếp, vừa tinh vi lại vừa tế nhị, vốn thường được mặc lẩy những hình thức, những lý do bên ngoài vừa hợp tình lại vừa hợp lý.

Chẳng hạn như để hoán cải thế gian, tôi phải đi sâu vào ngôn ngữ, vào tập tục, vào cách nhìn, vào cách nghĩ cũng như vào cách sống của thế gian, để rồi cuối cùng tôi đã bị nhận chìm lúc nào cũng không hay.

Trung thành gắn bó với Đức Kitô và Giáo hội bao giờ cũng đòi buộc chúng ta phải hy sinh, có khi phải hy sinh cả bản thân, cả mạng sống của mình, thế nhưng đó lại là điều kiện để được cứu độ, như lời Chúa đã phán:

- Ai xưng tụng Ta trước mặt người đời, thì Ta cũng sẽ xưng tụng nó trước mặt Cha Ta ở trên trời. Còn ai chối bỏ Ta trước mặt người đời, thì Ta cũng sẽ chối bỏ nó trước mặt Cha Ta ở trên trời.

(Trích trong: giaophanLongxuyen.org)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mừng Ngày Hiền Phụ - Chúa Nhật 21/06/2026

Nhân ngày Hiền Phụ, chúng ta hãy tạ ơn Chúa đã ban cho chúng ta có những người cha tuyệt vời, các linh mục đáng kính yêu, luôn hướng dẫn đời sống thiêng liêng, các người cha dày công sinh thành dưỡng dục con cái, những người cha đỡ đầu, người cha thiêng liêng, luôn cùng đồng hành với chúng ta. Xin Thiên Chúa đổ tràn ân phúc, sức khỏe và bình an xuống trên quý Cha và các người Cha hiền.

Chúng ta cùng cầu nguyện và nâng đỡ những người cha, người ông, tuổi già sức yếu nhưng vẫn luôn cố gắng chu toàn bổn phận và làm gương sáng cho con cái, cháu chắt.

Xin Thiên Chúa cũng thương đến những người ông, người cha, các linh mục đã được Chúa gọi về. Xin cho các ngài sớm được hưởng Thánh Nhan Chúa.

Chúc Mừng Tân Linh Mục

Giuse M. Nguyễn Phi Long, CRM

Giáo xứ chúc mừng Cha Giuse M. Nguyễn Phi Long, CRM, mới được lãnh nhận thánh chức Linh mục, qua việc đặt tay của Đức Cha Edward Rice, Giám mục Giáo phận Springfield-Cape Girardeau, vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6 vừa qua, tại Carthage, Missouri.

Xin nguyện chúc Cha được tràn đầy

ân sủng của Chúa trong suốt cuộc đời linh mục, và nhiệt thành trong việc phụng sự Chúa và phục vụ cộng đoàn.



Tri Ân - Ngân Khánh Linh Mục

Xin chân thành tri ân Thầy Chủ tịch và các thành viên Hội Đồng Mục Vụ, Anh Chủ tịch và các thành viên Hội Đồng Tài Chánh, các thành viên Hội Đồng Giáo Xứ, quý Thầy Phó Tế, quý Sơ Mến Thánh Giá Đà Lạt, các Đoàn Thể, Ban Ngành, và toàn thể ông bà anh chị em trong Giáo Xứ, đã cùng hiệp dâng Thánh Lễ Tạ Ơn, cầu nguyện, và chúc mừng.

Cách riêng, xin cảm ơn Ca đoàn Thánh Thể, Nhóm Trang Trí (Cô Bích, Chị Mỹ và Chị Ngọc Anh), và các Anh Chị phục vụ cho bữa tiệc mừng (Cô Lành, Ac. Định-Thảo, Cô Xuân, Ac. Huệ-Hoan, Ac. Trí-Trân, Chị Huyền, Chị Xuân Anh, Ac. Thông-Thủy và Ac. David-Helen).

Xin Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse, và các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ban ơn chúc lành đặc biệt cho quý Thầy, quý Sơ, và toàn thể ông bà anh chị em.

Lm. Gioan M. Cao Vũ Nghi, CRM

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Kính mời quý thành viên Các Bà mẹ Công Giáo tham dự phiên họp lúc 11:15am, Chúa Nhật, ngày 28 tháng 6 năm 2026, tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Thánh Lễ Tạ Ơn và Lãnh Nhận Phép Lành

Tạ ơn Chúa về những hồng ân mà Chúa đã ban cho từng em, với kết quả học tập được thành đạt. Giáo Xứ xin chúc mừng và chào đón các sinh viên và học sinh tốt nghiệp Trung Học, Đại Học năm 2026, đặc biệt có các em trường Mầm Non Nhỏ. Xin Chúa chúc lành cho các em tốt nghiệp, thêm nhiều ơn Thánh, tiếp tục học cao nữa hoặc được việc làm tốt.

| TÊN | TRƯỜNG | BẰNG |
|-----------------------|----------------------------|---------------------|
| Clarissa Huỳnh | Busybee Childcare Center | |
| Kaylen Lê | Busybee Childcare Center | |
| Uyên Thư Nguyễn | Busybee Childcare Center | |
| Avan Phou | Busybee Childcare Center | |
| Dustin Nguyễn | Busybee Childcare Center | |
| Noah Nguyễn | Busybee Childcare Center | |
| Eli Hoàng | Busybee Childcare Center | |
| Shelby John Ngô | Busybee Childcare Center | |
| Kayden Đình Đỗ | Busybee Childcare Center | |
| Jason Đình | Antelope High School | |
| Christian Sean Bùi | Vista Del Lago H.S. | |
| Christopher Thái | Sheldon High School | |
| My Đỗ | Monterey Trail High School | |
| Jessica Lan Vy Võ | Pleasant Grove High School | |
| Nicole Lê | Sheldon High School | |
| Angelina Nguyễn | Sheldon High School | |
| Abigail Mai Phương Lê | Sheldon High School | |
| Anthony Đoàn | Jesuit High School | |
| Hayden Phạm | Pleasant Grove High School | |
| Như-Quỳnh Kiều Nguyễn | C. S. U. Sacramento | B.S. - Psychology |
| Alicia-Noelani Vũ Bùi | Thomas Aquinas College | B.A. - Theology |
| Jaimee Nguyễn | Yale University | B.A. Global Affairs |

Quyên Góp Đồng Xu Thánh Phêrô 2026

Giáo Xứ có thu tiền lần 2 trong các Thánh Lễ chiều thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 27 & 28 tháng 6, 2026, để hỗ trợ Đức Thánh Cha trong công việc mục vụ của Giáo Hội qua chương trình bác ái “Quyên Góp Đồng Xu Thánh Phêrô”. Những đồng xu này được dùng vào việc giúp đỡ những người nghèo đói, những nơi bị thiên tai, chiến tranh trên toàn thế giới. Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp cho chương trình bác ái của Giáo Hội.

Mời Tham Gia Nhạc Hội Hè Tháng 08 năm 2026



- Dạ Tiệc: tối thứ Sáu, ngày 21 tháng 08 năm 2026
- Hội Chợ: tối thứ Bảy, ngày 22 tháng 08 năm 2026

ÔN GIÁO LÝ

Bí Tích Thánh Thể

H. Bí tích Thánh Thể là gì?

T. Là dấu chỉ Chúa Giê-su dùng để tiếp tục lễ hy sinh trên thánh giá và để ban Mình Máu Ngài dưới hình bánh rượu làm của nuôi linh hồn ta.

H. Bí tích Thánh Thể quan trọng thế nào?

T. Bí tích Thánh Thể là nguồn mạch và tột đỉnh của mọi sinh hoạt Hội thánh, vì Thánh Thể chứa đựng tất cả kho tàng thiêng liêng của Hội thánh, là chính bản thân Chúa Ki-tô.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

1) Bà Maria Trần Oanh Liễu

Nghi Lễ An Táng tại Nhà Quàn:

10:00am, thứ Tư, ngày 24 tháng 6 năm 2026, tại Nhà Nguyễn Sacramento Memorial Lawn

Linh cữu sẽ được an táng tại Sacramento Memorial Lawn. 11:00am, thứ Tư, ngày 24 tháng 6 năm 2025.

Sacramento Memorial Lawn

6100 Stockton Blvd., Sacramento, CA 95824

2) Ông Giuse Nguyễn Ngọc Trung

Ngày/giờ thăm viếng:

5:00pm-8:00pm, thứ Hai và thứ Ba, ngày 22 và 23 tháng 6 năm 2026, tại

Eastlawn Elk Grove Memorial Park

9181 E. Stockton Blvd., Elk Grove CA 95624

Thánh Lễ An Táng:

8:00am, thứ Tư, ngày 24 tháng 6 tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Công Đức Tuần Lễ: 6-14-2026: \$11,067.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC

Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health

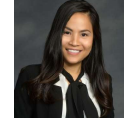
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt

916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

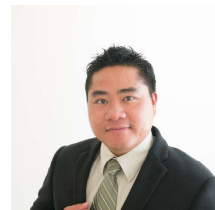
VĂN ĐÔNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158



HOA LE

Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:0pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616 ATRAN@TRANLAW.COM
(916) 848-3337 (F) WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Nhà gần khu chợ Vĩnh Phát
có phòng dư cho share,
đặc biệt cho học sinh,
single mom, có đạo.
L/L: (916) 225 - 6399

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lột tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
Jane Le
Funeral Director & Community Relations
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ALL AGED & CRAFTED
RUỘU ĐÀO
NIỀM TỰ HÀO DÂN VIỆT
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove

Dũng BAYLETRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu
Calvine & Waterman.
Bao điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng xu tiện nữ
độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control Budgeting | Debt-Free
Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinfinancialcoaching.com

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com 9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708

JENNIFER TRAM ANH MAI
CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
CATHOLIC FUNERAL
& CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Đỗ Ngọc Anh
916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708